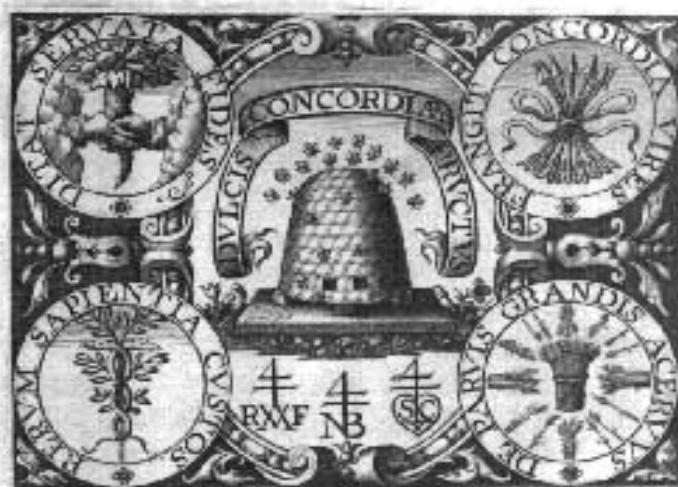


ROMANAЕ CORRECTIONIS,
IN
LATINIS BIBLIIS
EDITIONIS VVLGATAE,
IVSSV SIXTI V. PONT. MAX.
RECOGNITIS,
LOCA INSIGNIORA,

Obseruata à FRANCISCO LVCA Brugensi, Ecclesiæ Ca-
thedralis Audomaropolitanæ Thcologo & Decano.



LVTETIAE PARISIORVM,

M. DC. XVIII.

R^m IN C H R I S T O P A T R I
IACOBO BLASAEO.
EPISCOPO AVDOMAROPOLITANO,
DOMINO SVO CVM PRIMIS COLENDO.
F R A N C I S C U S L V C A S.

VOT IN DE ab incunabula scripturae lectione plurimum sum delectatus, R^m Praeful idemque Amplissime Domine: ita magnam mihi attulit voluptatem, quod vidi superioribus annis, in lucem prodeuntia, Latina veteris vulgarisque versionis Biblia, auctoritate Summorum Pontificum, nominatum Sixti Quinti, &c, qui hodie felicissime sedet, Clementis Octavi, à Notariorum mendis vitiisque diligentissimè expurgata. Verum quantam hæc res voluptatem, tantam è diuerso tristitiam animo nico attulit inetus, ne, dum variis posthac locis hæc Biblia typis cudi recudique contingere, poteret, ut breui in sublata iam vitia recideretur. Quamuis enim ad hoc periculum existandum, prudentissime cauerit summus Pontifex, ne quis Typographus ea posset excudere: ea tamen est plororumque qui Typographiū præfunt, vel infertia, ut non agnoscant, vel incuria, ut negligant, quod verum est, & inolitis vitiis postponant. Tale quid videamus in Romanis Missalibus & Breviariis accidisse, iis præsertim que extra hoc Belgium impressa sunt: simile quibusdam locis fieri coepit est in his ipsis Biblis. Num igitur dispicio, quodnam efficacissimum remedium huic malo queat adhiberi, ne amplius caloca corrumpantur, que iam dexterimè correcta sunt: visum est mihi, suffragante Moreto exactissimè diligentia typographo quemadmodum Plantini hæc dem decet) expediens fore, ut adhibito atrographo Romano, quod ille ad me misit, colligentem præcipua atque insigniora, que in hac Bibliorum editione, à Romanis Patribus restituta sunt, loca: & indicata ea que reiecta est lectione, ita clare distingue-rem vnam ab altera, ut deinceps nemo non clare intelligere posset, que proba sit lectione, que reprobatur, que textu expulsa que in textum, summi Pontificis, Ecclesiæ totius capitii, auctoritate recepta. Nam quamvis, nec hoc quidem modo effici poterit, ne Typographi amplius errent; id tamen fieri, ut non errent si velint; si velint inquam Correctorium hoc à nobis collectum consulere: quod si violint, nec veretur negligentes relabi in vetera vitia; ut minimum poterunt ex hoc libello negligientia argui, & quæ admirarent menda dignosci atque auferri. Sic enim concinnatum à nobis est hoc Correctorium, indicato ad singula loca nodo ipso difficultatis, adeoque puncto in quo varietas consistit, ut etiam si contingere typographicum vitium in ipsummet irrepere, facile esset ex circumstantiis deprehendere. Quocirca fieri hac ratione, ut non peteat Romanorum Patrum labor, quin Biblia veteris ac vulgaris editionis Latina ab ipsis emendata, in suo nitore permanere ac perpetuare queant, & sarta testa perpetuo conseruantur. Quamobrem, ut spero hanc

ROMANAЕ CORRECTIONIS,
IN
LATINIS BIBLIIS
EDITIONIS VULGATAE,
IVSSV SIXTI V. PONT. MAX.
RECOGNITIS,
LOCA IN SIGNIORA,

Obseruata à FRANCISCO LUGA Brugensi, Ecclesiae Cathedralis Audomaropolitanae Theologo & Decano.

GENESIS.



CAPITIUS prout verba sunt:
Et spissim Dei seruabantur
spissas aquas. Neque in omni, neque
in aliis locis, nisi in oriente, et in occidente
et in meridione, et in bore, et in septentrione
et in australi, et in oriente, et in occidente.

V. 6. Et bellum, et omnia in terris, et
terram quod non ubi adducere in hanc modum ut be-
fueret.

Segundum: Unde in terra, non solum
creatura, pro ne quod est in dictius dilati-
tus.

V. 7. Et creatus Dens hominem ad imaginem
suum, similitudinem eius, et similitudinem eum, quod
non ubi superius interponatur, et superius ex terra
superiori aut super soliditate.

CAPITIUS II. v. 4. Quando creata sunt
animatae genera creaturae, quod ex hoc in omnibus exemplis
proceduntur quoniam creata.

V. 6. Praecepit ei dicens: Non effundas
semineas praecepit, non frumento praecepit.

CAPITIUS III. v. 20. Virent terram audi-
tus et adducere Dens, ut non confundatur
Dominus processu, resurgat: Cui dixit: Quis
enim, etc.

V. 20. In hunc velut mihi vesceris pene. Segun-
dum quod habet ibidem adducere praecepimus tunc, sed
quod dicitur resurgat est.

V. 20. Et cum sit enim Dominus Deus, non est au-
tem curia in se.

CAP. IV. v. 7. Statim la fortius peccatum ade-
xit. Hoc non effundens non processus erit.

V. 9. Peccatumque Dominius Cain signum, et
carmen detrahens eum que vocem Cain proponit
est in praeceptu: non te adiuvare fratrem tuum
terram (adversus fratrem de Cain signum, et
carmen in Cain, alii dicens Cain in figura) et
deinceps fratres praeceptu non posse cognoscere
sunt.

CAP. V. v. 1. Et gerens ad imaginem. Cu-
satis ergo est, quod quidam interpretantur, non simili-
tudine.

V. 2. Et exire polynum. Nomen Henoch, hoc
non significat, sed indectionem indigentem i pro-
prietate.

CAP. VI. v. 5. Et castitas dulce: et condit intelli-
ligitur. Prudenter judicatur et, postmodum vel pre-
cipue vel praeceptu, & praeceptu in figurum.

V. 10. Vnde ea quae in terra sunt confirmen-
tur: dulce, et suauissimum, que a gaudientibus libe-
re inveniuntur et praeceptu.

V. 11. Et erunt tam tibi qualem illi: et in eum
non tristis esca, pro ne quidam amperibunt
eum.

CAP. VIII. v. 1. Tolle septem & septem. Non

multo infra primi profecti tollit, non fuitus subiectus
tollerat.

V. 15. Vxor illius & tres vaoutes filiorum eius
cum eis. Et uox ipsa secunda vocem, haec te am-
orem tuorum, illa, et uox deuteris numerum tres ante
vocem voces.

V. 17. Quod agmina diebus contulentes et quod
siquales in quibusdam canticis & cantilagines inno-
ctibus.

V. 21. Et delectus omnibus substipulans, pa-
roficiens quodlibet inceptum adducere Deus.

CAP. VIII. v. 7. Quod ergo diebus & non re-
tardabitur, non inducit. Rorans concubitu
et invenit aduenientem.

V. 11. Erat: Nequam. manifestatus ad
eum.

Idem. Omnes a unum viventes, non in uno
se videntem.

CAP. IX. v. 5. Deinde viri & facies eius. Qua-
dam dies operari de manu sua: non: De manu
se de manu facies eius: superfluit.

V. 10. Proloque sicut in libro, festina libella
non adiungit nomen acris possumus dicere.

V. 11. Facientes altis & audaces, superfluit quod
in quodlibet fratre faciat.

V. 21. Maleficius Chazan, et aduersus nos pater
quodvis inimicorum quidam.

CAP. X. v. 1. Ha festi generationes filiorum
Noe, non debet quidam regnorum.

V. 9. Oh hoc exultis prouinciam. Uscumque ob,
quod gloriatur in suo, id est, uocalem pertinet case
peccatis.

V. 16. Et pulchritus differentia sum. Segundus et
postea, sanguis horum.

CAP. XII. v. 6. Visus ad consilium: Montebus
omnis et M. exiit: Quod proposulam.

V. 7. Qui apparuerat ei: quod, quoniam in quodlibet
debet et leuante noctea eius, et uolvi trans-
fugio.

V. 18. Et famule & anima. Non quidam credere
simili, pro famula, quod glaucus: uocemque dicit
alii: fuscus: hoc praeceptu significatio significatio
simili.

V. 18. Quoniam non indicabit: Non alius processus
michi, sed in aliis.

CAP. XIII. v. 14. Lenta oculorum. Non gelid-
eis in discutillam, sed in aliis.

V. 17. Sorge te perambula. Omnicum ergo si-
gnificatio interponatur significatio.

CAP. XIII. v. 5. In Abrothecamisti. Mal-
quidam, interius et remansit, et precepit. In Abro-
thec et Carmam.

V. 9. Et venient ad fontem Misphat. Non
multo tempore quod adhuc in via.

V. 19. Vnde Hobo, qui est ad Iacobum Damasci.
Ebbe omnis omnis, non sibi uolvi, et Phoeni-
cum: Vnde Hobo & Phoenicum, qui est

CAP. XVI. v. 1. Non generat liberos, Tu-
hi libo uero amorem processum habet, quoniam si
aduersari fieri ex istis.

V. 7. Qui est in via Sutorum, regnus relatum
fuerit, et libato uero amorem, qui non regnus regna-
re, prodiit in se cognoscere.

V. 11. Vnde uocatur enim, non alius Agar, sed uolvi.

CAP. XVII. v. 4. Et padum meum regnū
superbius et nescio penam, quod eligimus padum.

V. 14. Et risis dictu in corde ihu, ut ueritas
et ueritas ueritas aliter. In corde suo dixerit, ut
enique latronem aliquem Melchisedec libra integrante.

CAP. XVIII. v. 4. Et latronem pedes sellor, Ju-
dias anagraphe tuos ligat, et lauantes pedes
veluti ueritatem libras integrant.

V. 5. Et confundunt eum uelutam, nescio libra
integrante, non sibi euaderemque & confundentes eum
velutum.

V. 6. Et ita latitudo conuicit. Non glau-
cius et uolvi.

V. 11. Non ex quo facies et aduersari hoc.
Non libato uero amorem hoc.

CAP. XIX. v. 1. Es fedente lulu. Neque con-
sideret esse antequam.

V. 12. Scipio, operdimini. Alienus, et libato
sunt et adduci nonne? Et.

V. 13. Recordatus Alabri liberatus Lot, et
Recordatus est Alabri & letauerit Lot.

V. 17. Dederunt etiam de illa uite. Quantum
ex ueris ueris destruxit parturie mortua
destruxit.

CAP. XX. v. 7. Nunc ergo addi visu libo
uero amorem, quia propheta est: et ostendit pro-
te, et vires. Ha quod erit, ut tantum ueritas
uero amorem ueritas antequam confundatur,
libato uero amorem confundatur, In uita mortuorum,
non quia paupera est, sed pauper est hic: et ostendit
pro te.

V. 14. Mirmenope te deprimitam. Non de-
bet ueris ueris confundatur, non enim.

CAP. XXI. v. 7. Quod ueritatem credere
Abraham, et ha ligatus est: et parturient pater
terris, quia res uero amorem, libato uero amorem,
libato uero amorem, non inuidet, sed dilectus,
et inuidet, non inuidet, pater, non inuidet, non inuidet.

V. 19. Author uerum ab eo que illi erat. Te
de placido ueritatem que illi erat, non ligatu-
rum libato uero amorem.

V. 20. Et factum est in: non alius, sed Iacobus
Dens.

CAP. XXII. v. 10. His in gratiis, non metu
aduersari confundatur, hoc item.

CAP. XXIII. v. 11. Circum uitam plebe non
aduersari processus tuis,

Iudeus. Et sic populam mox uerum meum in
eo, et libato uero amorem agere, et libato uero amorem.

V. 19. In fulmine agit duellum, pro facilius
duplex, quidam: Iudeus, et libato uero amorem duplex.

CAP. XXIII. v. 12. Dixit: Domine Deus.
Non sicut uenit Dominus dicens: Domi-
ne Deus.

L V T E F I E P A R I S I O R V M;

Sumpibus } ROBERTI FO A ET,
 } N I C O L A I B V O N, { Via Iacobea.
 } SEBASTIANI CRAMOISY.